

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 131 (2010)  
**Heft:** 11-12

**Rubrik:** VSBV / FSSA

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## BILANS COMPARÉS AU

|                                 | 31.12.2008  | 31.12.2009  |
|---------------------------------|-------------|-------------|
| <b>ACTIF</b>                    |             |             |
| Banque Raiffeisen               | 58'788.96   | 43'873.86   |
| Titres                          | 55'000.00   | 25'000.00   |
| AFC, impôt anticipé à récupérer | 1'385.65    | 984.90      |
| Actifs transitoires             | 53'206.00   | 338'902.00  |
|                                 | <hr/>       | <hr/>       |
| Total de l'actif                | 168'380.61  | 408'760.76  |
|                                 | <hr/> <hr/> | <hr/> <hr/> |
| <b>PASSIF</b>                   |             |             |
| Fournisseurs                    | 50'846.15   | 72'000.00   |
| Passifs transitoires            | 0.00        | 236'588.00  |
| Fonds propres - Capital         | 117'534.46  | 100'172.76  |
|                                 | <hr/>       | <hr/>       |
| Total du passif                 | 168'380.61  | 408'760.76  |
|                                 | <hr/> <hr/> | <hr/> <hr/> |



### A VENDRE

Pour raison d'âge

#### Rucher-pavillon Suisse

avec 20 ruches vides

avec hausses indépendantes

+ matériel apicole

Prix à discuter

Tél. 021 625 67 95 ou 079 624 02 83

### Offrez-vous des outils de qualité :

- tout en acier inoxydable, efficace et solide
- résistant aux traitements aux acides
- également pour ruches DB

Bandes porte-cadres\*, dès Fr. 2.40

Liteaux pour planchettes  
de couverture, dès Fr. -.50

Clous ou vis inox pour porte-cadres  
et liteaux

Nourrisseurs LEUENBERGER

Entrées de ruches WYNA-DELUXE

Grilles Anti-Varroa\* 29,7x50x0,9 cm

\*dimensions sur demande

**JOHO & PARTNER**

5722 Gränichen

Tél./Fax 062 842 11 77

Réponse en français 079 260 16 67

[www.varroa.ch](http://www.varroa.ch)

## COMPTES D'EXPLOITATION ET BUDGET

|   | <i>du 01.01.2008</i> | <i>Budget 2009</i> | <i>du 01.01.2009</i> | <i>Budget 2010</i> |
|---|----------------------|--------------------|----------------------|--------------------|
| <b>CHARGES</b>                            | <i>au 31.12.2008</i> |                    | <i>au 31.12.2009</i> |                    |
| Comités et assemblée                      | <b>2'419.00</b>      | 3'000.00           | 2'400.00             | 3'000.00           |
| Organe de révision                        | <b>300.00</b>        | 300.00             | 150.00               | 300.00             |
| Jetons de présence                        | <b>6'317.60</b>      | 3'000.00           | 3'440.30             | 4'000.00           |
| Assurance qualité, marketing              | <b>10'889.20</b>     | 10'000.00          | 14'149.95            | 15'000.00          |
| Apisuisse                                 | <b>50'000.35</b>     | 50'000.00          | 69'480.90            | 60'000.00          |
| Cotisation Apimondia                      | <b>746.00</b>        | 600.00             | 691.35               | 600.00             |
| USP Brugg                                 | <b>600.00</b>        | 600.00             | 600.00               | 600.00             |
| Enregistrement label                      | <b>0.00</b>          | 0.00               | 0.00                 | 0.00               |
| Frais de bureau et gestion                | <b>807.00</b>        | 800.00             | 1'132.45             | 1'000.00           |
| Ports, frais bancaires                    | <b>108.55</b>        | 200.00             | 108.40               | 200.00             |
| Administration, secrétariat               | <b>1'599.00</b>      | 1'000.00           | 434.00               | 800.00             |
| Fournitures de bureau                     | <b>0.00</b>          | 500.00             | 0.00                 | 500.00             |
| Publicité, promotion                      | <b>12'486.00</b>     | 10'000.00          | 7'307.10             | 10'000.00          |
| Frais déplacements                        | <b>0.00</b>          | 1'000.00           | 0.00                 | 500.00             |
| Frais d'assemblée                         | <b>0.00</b>          | 1'500.00           | 1'832.10             | 2'000.00           |
| Contributions versées à VDRB,<br>SAR, STA | <b>249'999.00</b>    | 250'000.00         | 250'000.00           | 250'000.00         |
|   | <hr/>                | <hr/>              | <hr/>                | <hr/>              |
| Total des charges                         | <b>336'271.70</b>    | 332'500.00         | 351'726.55           | 348'500.00         |
|   | <hr/> <hr/>          | <hr/> <hr/>        | <hr/> <hr/>          | <hr/> <hr/>        |
| <b>PRODUITS</b>                           |                      |                    |                      |                    |
| Intérêts des fonds                        | <b>1'437.75</b>      | 1'500.00           | 1'375.75             | 1'500.00           |
| Cotisations VDRB, SAR, STA                | <b>32'148.00</b>     | 32'500.00          | 32'082.00            | 32'500.00          |
| Commissions d'assurances                  | <b>1'405.20</b>      | 0.00               | 907.10               | 1'500.00           |
| Contribution de la<br>Confédération       | <b>300'000.00</b>    | 0.00               | 300'000.00           | 300'000.00         |
|   | <hr/>                | <hr/>              | <hr/>                | <hr/>              |
| Total des produits                        | <b>334'990.95</b>    | 34'000.00          | 334'364.85           | 335'500.00         |
|   | <hr/> <hr/>          | <hr/> <hr/>        | <hr/> <hr/>          | <hr/> <hr/>        |
| Résultat de l'exercice                    | <b>-1'280.75</b>     | -298'500.00        | -17'361.70           | -13'000.00         |
|   | <hr/> <hr/>          | <hr/> <hr/>        | <hr/> <hr/>          | <hr/> <hr/>        |